

CAAFANewsletter

ISSUE 06 - DECEMBER 2017

CAAFANewsletter
CHINESE-AMERICAN
ART FACULTY ASSOCIATION

全美华人
美术教授会

《通讯》第六期

全美华人美术教授协会 《通讯》第六期2017年12月

Chinese-American Art Faculty Association
CAAFA Newsletter Vol.6, 12/2017

主办: 全美华人美术教授协会
执行委员会主席: 丛志远
委员: 张宗帆、段炼、龚嘉伟、关志民
主编: 段炼、丛志远
设计: John McElrone
地址: 230 Garside Avenue, Wayne, NJ 07470

Publisher: Chinese -American Art Faculty Association Executive Committee
Chair: Zhiyuan Cong
Members: Chung-Fan Chang, Lian Duan, Jiawei Gong, Zhimin Guan
Chief Editor: Lian Duan, Zhiyuan Cong
Design: John Mcelrone
Address: 230 Garside Avenue, Wayne, NJ 07470
Phone: (973)720-2828

目录

丛志远2014-17执行委员会工作报告	—————	Page 03
执行委员会委员寄语	—————	Page 10
全美华人美术教授协会执委会9次工作会议纪要	—————	Page 14
全美华人美术教授协会章程	—————	Page 15
执行委员会关于全美华人美术教授协会董事会成立报告	—————	Page 16
全美华人美术教授协会董事会董事简介	—————	Page 17
全美华人美术教授协会董事会一号文件	—————	Page 23
全美华人美术教授协会执行委员会关于换届选举报告	—————	Page 24
第二届执行委员会委员简介	—————	Page 25
余震谷2018-19第二届执行委员会计划报告	—————	Page 30

全美华人美术教授协会执行委员会 2014-2017年工作报告

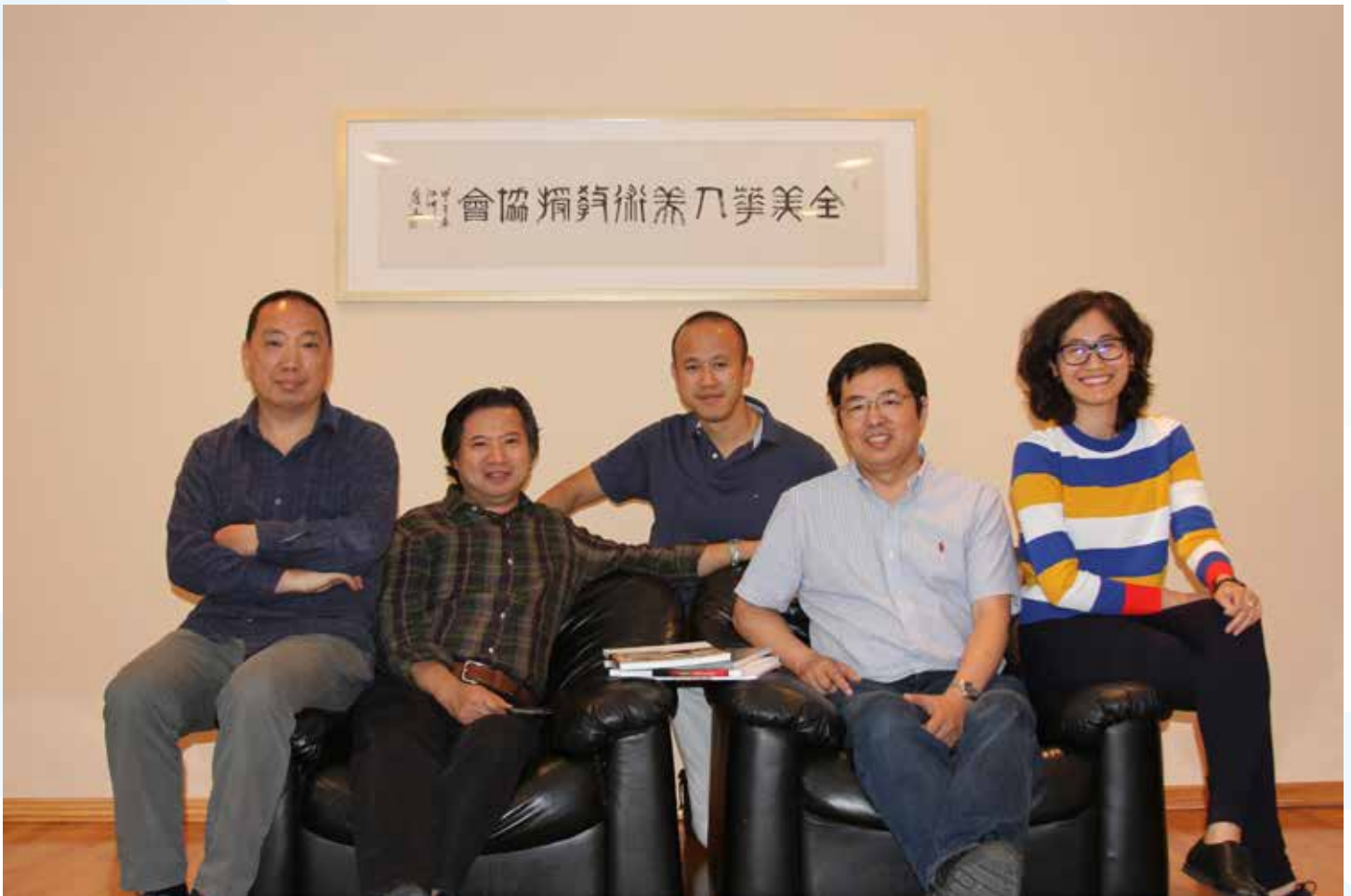
丛志远

2017/12/22

全美华人美术教授协会董事会：
全美华人美术教授协会顾问委员会：
全美华人美术教授协会发展委员会：
全美华人美术教授协会全体会员：

大家好！

2017年辞旧迎新的节日很快就要到了，全美华人美术教授协会董事会已经同意和批复了我们执行委员会关于换届选举的报告，在此我衷心祝贺第二届全美华人美术教授协会执行委员会的产生，并代表第一届执行委员会全体委员做一个工作报告。借此向大家致以最热烈的节日



全美华人美术教授首届执行委员会：段炼、关志民、龚嘉伟、丛志远、张宗帆，2017/09。



参加威廉帕特森大学中美视觉艺术高等教育比较研讨会部分华人美术教授代表，2013/10。



研讨会宴会，2013/10。



出席研讨会代表访问威廉帕特森大学美术系，2013/10

问候：祝大家圣诞快乐，新年愉快，身体健康，事业有成，万事如意！四年前，我们原计划举办一个东部华人美术教授的聚会，很快竟有来自全美的21位华人美术教授报名。我们在威廉帕特森大学成功地召开一个“对话：中美视觉艺术高等教育比较研讨会”，没有想到在会议成功结束之际，原穿越分界执行委员会谭莹、汪伊达、关志民、恽子奇和陈伟豪教授们和与会代表一致推选张宗帆、段炼、龚嘉伟、王晓苗和我五人为新任全美华人美术教授协会执行委员会主席和委员。盛情之下，我们了解了组织性质、结构和历史，评估了自身的能力和责任感，同意接受大家的委托和信任。我们的郑重承诺，开始了我们协会的历史。

协会并非一个实体，她是靠协会策划的活动和项目来体现她的价值和存在。因此，执行委员会正式提出七字方针：正名、安家、办实事。四年来我们认真地做事，踏踏实实地工作，言必行，行必果，抱住真诚为大家服务的宗旨，低调做人，高调做事，通过一系列的学术活动，履行了对大家的承诺，赢得了大多数同行们的认同，使我们华人美术教授的组织在中国和北美成为一个合法的，非盈利的，学术的专业协会。有一位教授参加了我们的两次活动后深有感触地说：“路遥知马力，日久见人心。”我们深深感谢她对我们的鼓励和理解。四年来，我们首先建设和完成了组织建制。从2013年12月组建成立全美华美术教授协会，到现在建立了比较完整的选举制度和董事会



碰撞与交融：全美华人美术教授作品展览暨研讨会晚会，2014/10。



余震谷教授做中国画演讲，2014/10。



访问威廉帕特森大学中国艺术中心，2014/10。



王兴刚教授做雕塑示范表演，2014/10。

监督领导制度，我们的协会走上健康和可持续发展的轨道。

在组织方面，我们完成了全美华人美术教授协会注册申请，在美国联邦政府和新泽西州政府注册为非营利的学术组织；起草和逐步完善了全美华人美术教授协会章程；积极发展组织，吸收新的成员，登记全美华人美术教授协会会员册，现有85位在册会员；建立和设计了CAAFA网站和协会会徽；邀请本会上届执委会成员谭莹、汪伊达、关志民、恽子奇和陈伟豪成立全美华人美术协会顾问委员会，同时外聘潘公凯、杨晓阳、陈履生、冯健亲、张学立、徐昕、荣克敏、林洁辉、严欣铠、Laurel Reuters等著名学者和知名人士担任顾问；成立了本届余震谷、甘一飞、王丽华、董伟、孙焱和杨能强6人发展委员会，他们为协会的活动开展和协会的发展提供了可靠和有力的保障；选举成立了以丛志远为主席、陈履生、甘一飞、林洁辉、汪伊达和严欣铠为董事的协会董事会；选举产生了以余震谷为主席、董伟、李倩、王丽华和杨能强为委员的第二届执行委员会。



前中央美术学院院长潘公凯做中国画演讲，2014/10



视觉与视野：全美华人美术教授美术作品展暨研讨会代表合影，贵州民族大学，2016/08。



前中国国家博物馆副馆长陈履生主持展览开幕式，贵阳宏立城艺术馆，2016/08



陈履生副馆长和王建山院长为展览会获奖代表颁奖。



执委会和首批顾问委员会顾问合影。左二起：潘公凯、林洁辉、严欣铠，左6汪伊达、谭莹、陈履生、Laurel Reuters和恽子奇，2014/10。



中央美术学院中国画院副院长刘庆和做中国画演讲，2014/10。



丛志远主持在纽约亚洲文化艺术馆举办的碰撞与交融：全美华人美术教授作品展览开幕式，2014/10。

四年来，我们策划和组织多次大型协会学术活动。自2013年我们成功举办了中美艺术教育比较研讨会后，2014年我们和中国文化部对外文化交流协会、纽约亚州文化中心、新泽西威廉帕特森大学中国艺术中心，共同举办了全美华人美术教授艺术展览和研讨会，计有54名协会教授参加了该展览和研讨会。2016年我们和中国对外文化交流协会，中国贵州民族大学，美国威廉帕特森大学中国艺术中心，贵州省美术家协会，中国贵州宏立城集团和贵阳孔学堂文化传播中心共同举办了全美华人美术教授艺术展览和研讨会，计有57名协会教授参加了该展览和研讨会。我们出版了3本画册和论文集：碰撞与交融：全美华人美术教授作品集；碰撞与交融：全美华人美术教授作品展览暨研讨会论文集；视觉与视野：全美华人美术教授作品集。我们共出版6期《CAFA通讯》；我们的网页正式开通。我们的活动、事迹已经为中美上百家报纸、电台、专业期刊和网络报道和发表。我们的协会通过大家共同的努力和参与，已经崭露头角，显现了我们华人艺术教授在海外的存在和价值。

四年来我们在为协会筹款方面也做了积极的努力，先后共收到22,741.47美元的赞助和捐款以用于协会学术活动和组织经费。感谢新泽西中华文化基金会Chinese Culture Foundation，感谢美国长毛绒玩具公司Kids of America Corp，感谢林洁辉女士和严欣铠先生对我们协会的慷慨捐助和支持。我们十分高兴全美华人协会创建和设立全美华人美术教授卓越奖，全美华人美术教授协会于2016年8月首次评选并在贵州民族大学全美华人美术教授研讨会上向恽子奇颁发全美华人美术教授杰出贡献奖，向董伟颁发全美华人美术教授杰出艺术教学奖和向胡漂（夫人李萍代领）颁发全美华人美术教授杰出艺术成就奖。特别感谢由林洁辉女士和严欣铠先生捐助专用款项而创立这个可持续的奖项。

我们感谢谭莹和汪伊达领导的顾问委员会大公无私的奉献，他们为我们护航、指导和帮助，每次在关键的时刻和重大活动都挺身而出，热情支持，悉心指导和积极参与！

我也要特别感谢我们执行委员会！龚嘉伟教授，作为协会的副主席和组织委员，他负责了协会的人事组织和设计，协会的网络和设计，画册的编排和版本，董事会和换届执行委员会的选举，而且还代理主席工作一年时间。他任劳任怨，忠心恳恳为协会工作，为协会的成长和进步作出了巨大贡献。张宗帆教授，作为协会的行政管理和财务监督，负责会议召集，会议记录和整理，花名册的编辑和更新，财务工作的监督，成为我们协会不可或缺的重要一员。段炼教授，作为执委会宣传委员和《通讯》杂志主编，他参与主编了6期《通讯》和三本画册和论文集，



全美华人美术教授展览开幕式部分艺术家合影，纽约，2014/10。



碰撞与交融：全美华人美术教授研讨会合影，威廉帕特森大学，2014/10。



视觉与视野：全美华人美术教授美术作品展览暨研讨会签到处，贵州民族大学，2016/08



开幕式现场。

同时作为展览和研讨会主策划，为展览和学术研讨会在理论和学术水平的提升作出了重大贡献。关志民教授，一开始在顾问委员会，因为工作的需要，临危受命加入执行委员会。作为协会的学术委员，他负责协会大型活动策划、展览和学术活动的指导和执行。他的难能可贵之处是在重大活动中，处处以主人公的身份，顾大局，识大体，不计较个人利益得失，积极为整个项目和活动的成功着想。我为有这样好的同事们感到幸运和高兴！是我们执委会大家的群策群力，团结一致才保证了领导的向心力，取得今天的成就。

我还要特别感谢两个人，一是我们的老朋友、老顾问、新任董事会董事陈履生馆长。无论我们的展览、研讨会在纽约，还是在贵州，无论他的地位有多高和工作有多忙，他都赶来参与指导、策划、评审和主持。二是我们的助理，威廉帕特森大学中国艺术中心肖玲小姐。每次我们协会的重大活动，从问题解答到展览作品包装退回，图录的设计和校对，给各位教授邮寄书籍，事无巨细都离不开她的身影。

当然，最令我们高兴的是发展委员会的建立。通过多次活动的组织和参与，发展委员会不仅为我们协会活动和发展作出了重大贡献，在活动中也展现了他们为协会服务的热情，意愿和才华。我十分感谢孙焱教授对协会活动的热情支持和积极参与；感谢余震谷，董伟，李倩，王丽华和杨能强教授们不负众望，勇于承担起下届执行委员会的重任。我们坚信，在新的董事会的指导和监督之下，在以余震谷为主席的新的执行委员会领导之下，全美华人美术教授协会一定会再创辉煌。



视觉与视野：全美华人美术教授美术作品展暨研讨会开幕式，贵州民族大学，2016/08。



丛志远主持研讨会。



分组讨论会场。



参观贵州千户苗寨。



苗寨晚宴。



贵州黔南小七孔风景区采风。

恭祝大家新年愉快!

全美华人美术教授协会执行委员会主席
丛志远

并代表执行委员会全体会员：
龚嘉伟、张宗帆、段炼、关志民



甘一飞教授作油画写生示范，威廉帕特森大学，2014/10。

执委会委员寄语



龚嘉伟
JIawei GONG

美国德州理工大学视觉与表演艺术学院助理教授
Assistant Professor
Texas Tech University

2013年的冬天,在新泽西的会议上,我们五个人被推选为CAAFA首届执委会委员,这对我个人来说实在是个意外,因为在此之前,我只能算是个游离于协会内的外围人士,对协会的具体计划、管理并没有特别的参与,所以当时心中还是有所顾虑的。

然而协会初创,百事待举,同时又面临各种过往的人事纷争。如果知难而退,一隅苟安,那岂不显得有点太没有担当了,所以我们五个人互相鼓励打气,决心不能辜负大家的期望,一定要把协会的工作做好。四年来,我们战战兢兢、如履薄冰,五个人一路携手同行,努力完成协会的各项工作任务。现在,四年两届的任期已经圆满结束,感谢大家四年来对我们的信任与持续不断的支持,也感谢大家对新一届执委会选举的积极参与。我们相信,CAAFA协会在余震谷、董伟、李倩、王丽华、以及杨能强教授的领导下一定会稳步前进、不断壮大,一定会更好地服务于整个北美华人教授社团。祝大家寒假及新年愉快!



龚嘉伟在威廉帕特森大学作讲座



张宗帆 CHUNG-FAN CHANG

美国纽泽西州斯托克顿大学美术系助理教授
Assistant Professor
Department of Art
Stockton University, Galloway, NJ.

轉眼四年就過去了，從2013年透過台灣友人介紹，第一次參加 在新澤西舉辦的中美藝術教育比較研討會，認識了從美國各州前來參加會議的華裔藝術教授，到被推舉為執行委員之一，雖然沒有很果斷的確定任職，但是在動盪的時局下決定接了之後，就下定決心要全力以赴。這四年來一路在叢志遠教授的帶領下，展開為組織安家正名之旅，服務協會成員，為華裔教授們舉辦大小展演會議。

回顧這四年的任職期間，各種活動會議的舉辦，百般滋味在心頭。一路走來，我都一直在學習，過程中跌跌撞撞的，一直在我身旁的各位尊敬的執行委員、顧問委員與發展委員們，我由衷的感謝你們為協會無私的付出。

最後，由衷的感謝四年來委員會委員們（主席志遠；委員段煉、志民、嘉偉），我在你們身上學到很多寶貴的經驗。我在此獻上我最高的敬意——謝謝大家給予我一起共事的機會——期望下一屆執行委員們能夠在任職期間更有收穫、更有成長、並為全美華人美術教授協會再創高峰！



參加第9次執行委員會會議，2017/09。



首次訪問威廉帕特森，並被選舉為執行委員會委員，2013/10。



段炼 LIAN DUAN

Senior Lecturer and Coordinator
Modern Chinese Program
Concordia University

圣诞新年之际，向各位会员及全美各校的华裔美术教授送上祝福，愿大家在新的一年里，在未来教书育人的职业生涯中，不断进步，不断有艺术创新，不断取得专业成就，祝大家圣诞快乐、新年快乐，心想事成，健康平安。

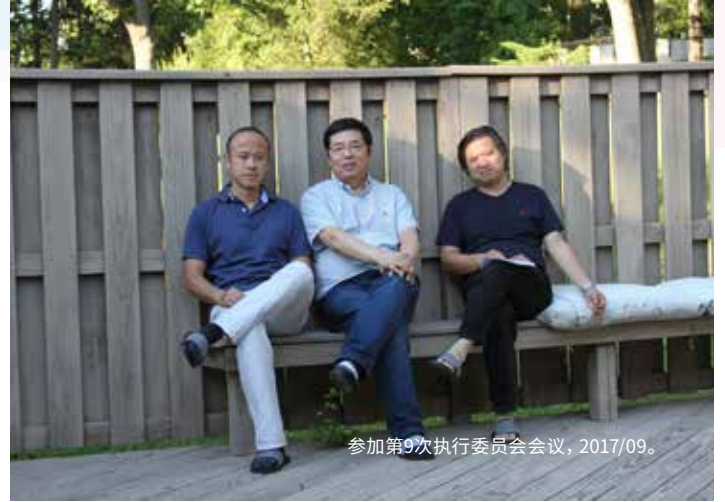
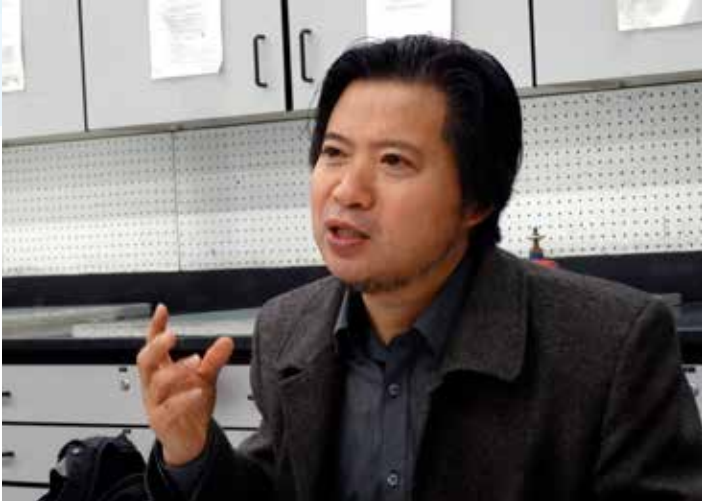
在过去的四年中，我有机会为大家服务，实乃莫大荣幸。虽然所奉有限，但这也是向大家学习的机会，弥足珍贵。服务和学习都是一个过程，恰似大家从留学到任教一步步走过的职业道路，极具反思和追忆的价值。在这四年中，我通过咱们协会所办的展览而亲眼见证了大家的创作，见证了大家的艺术追求。同时，我自己在这四年中也刚好有四部关于艺术的学术专著和译文集出版，算是和大家一同进步。

在新的一年里和未来的职业生涯里，希望我们能相互勉励，希望理论与创作相辅相成。

主持碰撞与交融：全美华人美术教授研讨会，威廉帕特森大学，2014/10。



参加第8次执行委员会会议，访问普林斯顿大学，2015/08。



参加第9次执行委员会会议，2017/09。

关志民

ZHIMIN GUAN

美国明尼苏达州立大学美术教授
Professor
Art Department
Minnesota State University

非常感谢过去的几年里相识和合作过的每一位教授同仁以及历任执委会的成员，感恩有机会深入地了解各位教授朋友在自己的领域及地区创造的非凡业绩和心路历程！全美华人美术教授是一个非凡的群体，弥足珍贵！你们的学识智慧，友情关怀，善意耐心，对艺术的执着以及百折不挠的投入，将永远激励我。经历了碰撞交融，扩大了视觉视野，燃点了艺术蛮梦。谨此与各位共勉，并祝福大家，祝福协会的未来！



参观贵州民族大学教授画室，贵阳，2016/08。

全美华人美术教授 执行委员会第9次 会议会议纪要

2017/9/21-24

丛志远（会议主席）

张宗帆（纪录）

出席：张宗帆、丛志远、段炼、龚嘉伟、关志民

根据第8次会议决议，由丛志远召集和主持的第9次执行委员会于2017年9月21日至9月24日在新泽西协会总部圆满举行。会议代表于21日下午抵达新泽西总部，22日举办预备会议，23日召开正式会议，24日上午结束。

会议总结了过去近四年的业绩，通过了协会的财务审查，在广泛征求成员们对章程修改的意见后，对16位成员寄来的章程修改意见进行了认真地、逐字、逐句的讨论和修改。会议期间委员们拜会了协会顾问林洁辉女士和严欣铠先生，代表们对他们给予协会的慷慨资助和教授协会奖金的设立表示衷心的感谢。会议上专门讨论了协会董事会的成立、下届执行委员会的选举和交接班等具体方法、日程等工作。会议对下阶段的工作和计划进行了讨论、布置和安排。大家一致认为这是一个团结和愉快的会议、高效和有成果的会议。

一、总结报告

1. 龚嘉伟代理主席对一年来（2016年9月—2017年8月）主持协会日常工作做了报告。

一年来，协会除了正常的日常运转，积极筹备新的活动和计划，起草和修改章程，出刊协会《通讯》第5期，还召开了执行委员会第8次会议。

丛志远：感谢委员们近4年来对协会工作和他本人工作的支持，特别感谢龚嘉伟承担代理主席一职，在大家共同的帮助和协助，使他在难得的创作假中圆满完成了自己的计划。

2. 丛志远教授做近4年来协会工作报告。

2013年11月的教授会议选举和全美华人美术教授协会成立，把我们5人和教授协会紧密的联系在一起。创会初期，我们面对种种压力，在我们顾问委员会的全力协助和护航之下，我们提出“正名，安家，办实事”的7字方针，终于完成和接近完成我们预设的目标，使我们的协会初具规模，走上健康和持续发展的轨道。

3. 丛志远 2014年1月-2017年8月财务报告。

首先感谢捐助人的慷慨捐助，三年来共收到22,741.47美元的赞助和捐款，用于协会活动和运作为18161.69美元。现结余为：4579.78美元。会议报经执委会审计通过并签字。

二、秋季学期的工作计划和任务

1. 全美华人美术教授理事会的设立与步骤

会议根据2016年8月在贵州全体代表大会上通过的决议，和今年4月第8次次执委会的决议对董事会任选的产生方法、日程进行了讨论。会议决定董事会于今年十月份按照章程完成设立程序和工作。

2. 全美华人美术教授执行委员会的选举与步骤

会议根据2016年在贵州全体代表大会上通过的决议和今年4月第8次次执委会的决议对执行委员会换届选举的方法、日程进行了讨论。会议决定执行委员会于今年十一月份按照章程完成换届工作。

3. 全美华人美术教授协会中国学者访美联合会

执委会就成立全美华人美术教授协会中国学者访美联合会的必要性，进行探讨。大家一致认为成立该协会不但是必要的，而且是可行的。下一步将和下届执委会讨论，并委派有关访美教授参与筹备工作。

4. 计划本届执行委员会在12月出刊第6期《通讯》

《通讯》将介绍董事会，新任执委会成员，本期会议。由丛志远总结。

5. 协会网页和在贵州的协会活动短片将有龚嘉伟于今年12月完成。

有关网页将移交董事会管理，具体事项由龚嘉伟做可行性报告。

6. 协会计划和威廉帕特森大学中国艺术中心，西温莎艺术协会展览馆于2018年4月30日至6月22日举办新州华人美术教授张宗帆、丛志远、谭力勤、周竟绘画作品展。

7. 关志民和龚嘉伟分别提出了在明尼苏达州和德州举办画展的计划，会议将根据进一步的信息和发展再制定详细日程。



执委会讨论修改章程会议，2017/09

全美华人美术教授协会章程

2017年9月修订

宗旨

全美华人美术教授协会是美洲华人高等美术教育界的一个非盈利的专业学术组织。协会通过举办艺术展览,课程示范,学术交流,艺术访问,以及专题研讨会等多种活动,为成员提供分享艺术创作和艺术教学经验的平台、促进中美高等艺术教育的交流、深化比较艺术和比较艺术教育学科的研究、维护华人美术教授在全美的权益、架设沟通中西文化艺术和艺术教育的桥梁、提升全美华人美术教授在国际上的影响力。

协会成员

所有北美高校现任或曾任美术教学与美术研究教职的华人(包含全职、兼职、退休、现任访问学者、客座教授)都是本协会的服务对象,都自动具备成员资格,执行委员会认定资格后,即为本会正式会员。访问教授和学者离开北美后,可成为名誉会员。具有特殊艺术成就的北美华人艺术家可申请成为名誉会员。名誉会员可以参加协会一切活动,不具选举权。

每个正式会员都具有参与协会内部事务的讨论、执行委员会的遴选,和向协会建议活动项目与计划的平等资格和权利,同时也有遵守章程和服务协会的义务。

每个会员可以申请协会支持其个展和有关学术活动,协会将根据自身的条件从组织、学术、文宣、人力和资金上给予协助。协会不参与或支持任何带有商业目的的展览和艺术活动。

协会董事会

董事会的职责是监督、指导和协助执行委员会有效执行全美华人美术教授协会的宗旨;从体制、财务和组织上保证全美华人美术教授协会的正常运作和发展,在执行委员换届和选举的阶段保证平稳交接和过渡。

董事会成员共7人,设主席一人。董事会每届任期为3年,可以经选举连任。董事会成员由全美华人美术教授协会执行委员会、顾问委员会、发展委员会以及会员代表联合推荐和选举产生。董事成员由协会成员董事,协会特聘学术董事、以及财务筹款董事组成。任期间如董事会成员无法履行职责,需要除名或增补,由董事会投票执行和产生。

董事会主席由董事会成员投票确认。董事会主席负责主持召开董事会议和日常董事会事务。

执行委员会

执行委员会是协会运行的行政管理机构,向董事会负责。执行委员会由五名成员组成。执行委员会委员包括主席,副主席兼组织执行,宣传发展,学术活动,行政与财务。

执行委员会换届选举程序:执行委员会委员候选人必须是本协会正式会员,候选人必须有三名以上会员提名,报备执行委员会资格审查,由参与选举投票的相对多数会员同意,方可入选。现任执行委员会负责候选人资格审查并组织选举。委员任期两年,连任不超过一届。

执行委员会连任程序:现任执行委员会有意连任,需在第一届任满前三个月以书面形式向董事会提交申请,由董事会同意批准后连任一届(两年)。如果董事会否决了执委会的连任申请,由董事会推荐下届执委会委员人选,由现任执行委员会组织安排选举。

执行委员会主席负责主持协会日常工作,对协会的方针和政策决定没有特权,与其他执行委员会委员享受平等投票权利。协会的重大决定必须广泛征求协会成员意见后,由执行委员会投票决定,并报董事会批准。执行委员会主席为董事会成员。

执行委员会的职责包括拟定和修改协会章程、制定和执行活动计划、筹措和申请基金,组织和网络运行,邀请和提名顾问委员会,创建新的工作委员会,协助完成选举下届执行委员会。

执行委员会向董事会和协会大会提供年终报告、项目执行报告和财务预算报告。对于使用董事会提供的经费和自身以协会名义募捐的资金,委员会换届时结余的部分,必须全部移交给董事会作为协会专业活动使用,任何个人不得占有和挪作他用。

顾问委员会

顾问委员会是协会的荣誉组织。成员为各领域,特别是在艺术和艺术教育领域享有盛誉和权威的人士,以及前任执行委员会委员。

顾问委员会设主任1名,由前任执委会成员选举担任。顾问委员会成员由执行委员会聘任,报备董事会。外聘顾问任期和本届执行委员会任期相同,届满后可以与本届执行委员会一同离任,或者由下届执行委员会续聘连任。由上届执行委员会升任的顾问委员与任期届满的本届执行委员会一同离任。

顾问委员会对执行委员会具有协助指导的职责:帮助制定协会计划及日常运行管理、策略指导、监督和审查协会计划和报告、协助筹措资金。

顾问委员会对董事会具备监督职能:监督和审查董事会财务、组织制度、选举和政策制定与执行。

发展委员会

发展委员会是协会的后备领导组织,由执行委员会根据具体工作和项目的需要负责组建、审查与管理。发展委员会向执行委员会报告工作。发展委员会可根据需要设主任1名,成员3-7名,任期和执行委员会相同。

全美华人美术教授协会执行委员会 关于全美华人美术教授协会董事会 成立报告

2017年11月23日

全美华人美术教授协会全体教授和同仁，

由我们执行委员会执行， 龚嘉伟教授主持的全美华人美术教授协会董事会选举工作顺利和圆满完成。衷心感谢龚嘉伟教授的辛勤工作和努力，感谢顾问委员会，执行委员会全体委员们的积极支持和参与！

经过执行委员会审查， 下列名单选举过程和结果完全符合协会选举结果。

董事会成员如下：

董事会主席：

丛志远，教授、威廉帕特森大学中国艺术中心主任

董事：(拼音字母为序)

陈履生，中国国家博物馆研究员、学术委员会副主任

甘一飞，教授、豪尔德社区学院

林洁辉，新泽西华人联合总会会长

汪伊达，终身名誉教授，夏威夷大学

严欣鎧，新州中国日副主席、前大通银行副总裁
(空缺一名为新任执行委员会主席)

董事会自即日起开始运作和履行职责。

祝大家感恩节快乐！

全美华人美术教授执行委员会主席：

丛志远，教授，威廉帕特森大学

全美华人美术教授执行委员会副主席：

龚嘉伟，助理教授，德州理工大学

委员：张宗帆，助理教授，斯托克顿大学

段炼，加拿大康科迪亚大学高级讲师及中文项目负责人

关志民，教授，明尼苏达州立大学-莫尔亥德校园



执委会和林洁辉女士，严欣鎧先生合影，2017/09。



执行委员会向协会顾问林洁辉女士，严欣鎧先生请教协会事务，2015/08。

董事会成员简介



丛志远 ZHIYUAN CONG

美国威廉帕特森大学版画系主任教授
中国艺术中心主任
Professor and Director
Center for Chinese Art at William Paterson University

丛志远，美国威廉帕特森大学版画系主任教授、中国艺术中心主任。曾任美国印第安那波利斯艺术博物馆顾问、南京艺术学院中国画系讲师。南京艺术学院中国画专业1980年毕业，1986硕士，美国印第安纳大学版画1994美术硕士。其作品先后在中国入选1974、84、85、86、2005年全国美术作品展览及2012年伦敦奥林匹克美术展。个展包括中国国家博物馆、联合国纽约总部、巴特勒美国艺术博物馆、印第安纳波利斯艺术博物馆等30多个人作品展。作品和事迹亦被美国主要中英媒体、电视、广播和报纸报道，并作专题评论。其中包括纽约时报、新泽西 Star-Ledger 日报、人民日报、侨报、世界日报、CN-N、NJN和CCTV4等电视台。先后应邀在一百四十多所高校、博物馆举办艺术演讲，包括芝加哥艺术博物馆、普林斯顿大学和加州伯克莱大学。艺术项目曾获美国2012年、2016年年度高等教育发展金奖、夏威夷东西中心艺术家居住奖、美国州际画展大赛1993绘画一等奖和2012新泽西“中美文化艺术大使奖”等。

丛志远，宣布纽约中国艺术馆开馆，中国国家画院展览在纽约开幕。



纽约中国艺术馆开馆，中国国家画院展览在纽约开幕， 纽约，2017/11/10。

陈履生 LYUSHENG CHEN

中国国家博物馆学术委员会副主任
VICE CHAIR
NATIONAL MUSEUM OF CHINA

中国国家博物馆学术部副主任，中国汉画学会会长，中国美术家协会理事，北京美术家协会副主席，北京文艺评论家协会副主席，中国美术家协会理论委员会委员，北京美术家协会中国画艺委会副主任，中国艺术视窗网总监。曾任中国国家博物馆副馆长，中国美术馆，任学术一部主任，《中国美术馆》月刊常务副主编。人民美术出版社古典美术编辑室主任。1988年南京艺术学院美术系图案专业学士学位，1985年美术史论专业硕士学位。在校学习期间两次获得“刘海粟奖学金”。2006年获文化部年优秀专家称号。2007年获“美术报年度人物”。当选为中国美术家协会理事。2009年当选为北京美术家协会副主席。2010年获第五届北京中青年文艺工作者德艺双馨奖。当选为北京文艺批评家协会副主席。30余年来在工作之余潜心研究美术历史及理论，获中央美院首届“张安治教授美术史论奖学金”，出版著作（包括编著）50余种，发表各种论文百余篇，并先后多次在国内外举办个人画展，或参加国内外的综合性大展，出版有个人画集2种。建有私人博物馆“油灯博物馆”。组织并主编了大型画集《北京画院秘藏齐白石精品集》（四卷本）、《傅抱石全集》（六卷本）。所编的图书多次获得国家图书奖。传记资料收入《中国美术年鉴》等。



陈履生，在纽约全美华人美术教授展览开幕式上发言，2014/10。



纽约亚文中心艺术馆全美华人美术教授展览开幕典礼。

甘一飞

YIFEI GAN

美国豪尔德学院艺术系教授
Professor
Howard Community College

甘一飞，豪尔德学院艺术系资深教授、独立策展人，2009年美国政府美国成功奖(American Success Award) 获得者。2013"新世界时报" "华盛顿邮报" (华文) 年度人物候选人。2016年度美国马里兰州豪尔德郡卓越艺术家奖。1983年获中国西南师范大学艺术学士，同年留校任教。1989年获西南师范大学艺术硕士，同年赴美任田纳西大学艺术系讲师，硕导。1990-1992田纳西大学博士研究生，1992年获教育硕士学位，并任豪尔德学院艺术系讲师。1999年升任正教授至今。1995-1998年任豪尔德郡艺术委员会董事、艺展会主席。2005至今任豪尔德学院—中国中央美术学院中国艺术交流项目主任，曾任美国水墨画协会评奖主席、美国巴尔迪摩市水彩画协会年度展总评审、美国田纳西州诺克斯维尔市电视台中国艺术讲座主持人。多次在中美重要艺术机构、画廊举办个人画展，并策划和参加重要国际和中国当代艺术展，其中包括2014年挪威奥斯陆市政厅(诺贝尔和平奖颁奖厅)“超越肉身”中国当代艺术国际巡回展，2012年中国成都蓝顶美术馆“溯源之旅”-中国当代艺术邀请展，2013年中国西昌505艺术创意库“澄怀观道”-中国当代艺术邀请展。策划“艺无界”-中、美、俄三国艺术家中国西南采风行活动。2016年中国西南民大“和声”中国艺术展。甘一飞作品多次获奖并被美术馆、文化机构、企业及私人收藏，其中包括美国明州圣约翰、圣本笃学院、成都麓山美术馆、西昌淡堂今日美术馆，唐·柯卡(Don Kirka)，克拉克夫妇(Clark Stewart)，汤姆·雷森夫妇(Tom Resing) 等。



甘一飞，在研讨会小组发言



溯源之旅展开幕式

林洁辉 MARGARET LAM

新泽西华人联合总会会长
PRESIDENT
NEWJERSEY CHINESE FEDERATION

出身于香港米业望族的林洁辉女士是美国森源行国际贸易公司和森源行物业投资有限公司的总裁。1989年林女士出资创办了“新州中国日”，并出任主席一职。二十七年来，这已成为新州人一面民族旗帜，在主流社会面前更成为宣传中华文化、展示华人形象的金字招牌。秉承爱国之心，不分党派宗教信仰、不分两岸三地，凝聚华人同胞力量，获得美国主流社会的重视，林女士被聘为新州州长华裔顾问、州教育部道德审判委员会委员等重要职务；她连续多年在纽约MLB和新州NBA主赛场主办大型《中华之夜》活动任组委会共同主席。林女士不但是社会活动家，也是一位慈善家。2009年9月，林女士与其先生向新州威廉帕特森大学捐资17万美元成立了全美大学中的第一个“中国艺术中心”并任荣誉主任；她于2014年设立“新州中国日奖学金”，鼓励更多华裔学子更好接受高等教育，积极参与中华文化传播，成为中美教育和文化交流的使者，为中华文化遗产做贡献。四川汶川大地震、台南风灾、印度尼西亚海啸等，她都是在第一时间慷慨捐出大笔款项；很多华裔的文化团体，文体活动都接受过她的慷慨资助，不留名资助更是不计其数。正是由于她的无私奉献及对社区的贡献，林女士先后获得主流媒体及华裔社区大大小小80多个奖牌、奖杯。她对社区的突出贡献赢得了主流社会和华人的敬重和爱戴，华裔社区这样评价林洁辉女士：洁心洁行真波若，辉天辉地耀中华。她的名字被永远地记载在蒙特维尔市图书馆和威廉帕特森中国艺术中心。并实至名归获得美国移民最高荣誉奖『爱丽斯岛杰出移民奖』。



林洁辉，代表新州侨领在纽约中国国家画院展览开幕式上致词，2017/11。



为全美华人美术教授协会捐款，2014/10。



汪伊达 YIDA WANG

美国夏威夷大学艺术系荣誉教授
Professor Emeritus
Department of Art
The University of Hawaii at Manoa

汪伊达, 1994年在美国夏威夷大学艺术系获艺术硕士学位。作为一名艺术系教授任教于夏威夷大学20年后, 2014年汪伊达重返她在夏威夷和上海的工作室, 全身心地致力于艺术创作和实践。汪伊达的作品应邀在国内外各类美术馆和艺术中心展出并被收藏。其中个展包括上海美术馆、上海朱屺瞻艺术馆、美国埃塞尔沃蒂斯金博视觉艺术中心、檀香山美术馆。群展包括上海当代艺术馆、上海徐汇艺术馆、上海油画雕塑院美术馆、日本东京大都会美术馆、美国伊利诺州莱克佛尤艺术馆、檀香山当代艺术馆、夏威夷州立艺术馆。鉴于其创作与教学的成就, 汪伊达被授予夏威夷州文化艺术基金会颁发的典藏奖、杰出视觉艺术家奖; 加州华莱士亚历山大Gerbode基金会颁发的视觉艺术奖; 檀香山美术馆颁发的凯瑟琳E.B.考克斯杰出视觉艺术奖、Baciu视觉艺术奖; 以及夏威夷州立大学颁发的弗兰斯戴维思优秀教师奖。



参与纽约全美华人美术教授展览布展筹备, 2014/10。

嚴欣鎧

David Yen

美国威廉帕特森大学中国艺术中心荣誉主任
Honorary Director
Center for Chinese Art at William Paterson University

嚴欣鎧，1948年來美國求學，工讀於Carleton College, Northfield, Minnesota,及明尼蘇達州立大學 (University of Minnesota) 主修國際組織及經濟學。學成後在金融機構工作，最後由大通銀行邀請來紐約工作執掌外國企業在美國投資事物。20年後以副總裁 (Vice President) 職位退休。

嚴欣鎧在退休前後都熱心社會公益。曾任國際獅子會愛迪生分會會長。1990年參加新州中國日，現任副主席。曾任大紐約區Dollar for Scholars 理事，幫助華人子弟入大學就讀。隨後參加紐澤西抗日戰爭史實維護會任命副會長。2009年與夫人林潔輝共同設立威廉帕特森大學 (William Paterson University) 中國藝術中心，現任威廉帕特森大學中国艺术中心荣誉主任。嚴欣鎧一直鼓勵華人參入美國政治界活動，以能提高華人在美國社會的地位及影響。2017年大選後被選上新州Morris County 議政委員 (County Committee Man)。



在纽约全美华人美术教授展览开幕式上发言，2014/10。

全美华人美术教授协会董事会 关于对第二届执行委员会的任命

2017年12月08日

根据全美华人美术教授协会的章程,由本届执行委员会、顾问委员会、发展委员会全体成员提名和投票选举,2017年11月20日全美华人美术教授协会董事会正式产生。在此我们董事会全体董事感谢上述上个委员会的信任,并努力尽职做好我们的工作。

现在我们宣布四个决定:

1) 我们全体董事接受本届执行委员会、顾问委员会、发展委员会全体成员的选举结果:

董事会主席:

丛志远,教授、威廉帕特森大学中国艺术中心主任

董事:(拼音字母为序)

陈履生,中国国家博物馆研究员、学术委员会副主任

甘一飞,教授,豪尔德社区学院

林洁辉,新泽西华人联合总会会长

汪伊达,终身名誉教授,夏威夷大学

严欣铠,威廉帕特森大学中国艺术中心荣誉主任、前大通银行副总裁

2) 我们全体董事确认全美华人美术教授协会有关董事会章程:

董事会的职责是监督、指导和协助执行委员会有效执行全美华人美术教授协会的宗旨;从体制、财务和组织上保证全美华人美术教授协会的正常运作和发展,在执行委员换届和选举的阶段保证平稳交接和过渡。

3) 我们全体董事批准2017年11月23日全美华人美术教授协会执行委员会关于换届选举报告。第二届第三期全美华人美术教授协会执行委员会任期从2018年1月1日至2019年12月31日。

执行委员会主席

余震谷,教授、美国萨凡那艺术大学

执行委员会委员

董伟,教授、威斯康辛大学麦迪逊校园

李倩,副教授、克利夫兰州立大学美术系

王丽华,教务长顾问、讲师,哥伦布艺术与设计学院

杨能强,教授、助理副校长,西俄勒冈大学

根据协会章程执行委员会权责如下:

执行委员会主席负责主持协会日常工作,对协会的方针和政策决定没有特权,与其他执行委员会委员享受平等投票权利。协会的重大决定必须广泛征求协会成员意见后,由执行委员会投票决定,并报董事会批准。执行委员会主席为董事会成员。

执行委员会的职责包括拟定和修改协会章程、制定和执行活动计划、筹措和申请基金,组织和网络运行,邀请和提名顾问委员会,创建新的工作委员会,协助完成选举下届执行委员会。

执行委员会向董事会和协会大会提供年终报告、项目执行报告和财务预算报告。对于使用董事会提供的经费和自身以协会名义筹募的资金,委员会换届时结余的部分,必须全部移交董事会作为协会专业活动使用,任何个人不得占有和挪作他用。

4) 董事会根据协会章程,决定增补信任执行委员会主席余震谷,教授为董事会成员。

我们感谢上届执行委员会全体委员为全美华人协会所做的贡献,感谢龚嘉伟教授成功的领导此次选举和组建工作所做的努力,祝贺以余震谷教授为首的全美华人协会执行委员会当选。我们坚信,我们的协会在他们的努力下,一定会再创辉煌。

祝大家学期期终顺利愉快!

董事会主席:

丛志远,教授、威廉帕特森大学中国艺术中心主任

董事:(拼音字母为序)

陈履生,中国国家博物馆研究员、学术委员会副主任

甘一飞,教授,豪尔德社区学院

林洁辉,新泽西华人联合总会会长

汪伊达,终身名誉教授,夏威夷大学

严欣铠,威廉帕特森大学中国艺术中心荣誉主任、前大通银行副总裁

全美华人美术教授协会执行委员会 关于全美华人美术教授协会第二届执 行委员会选举审查报告

2017年11月23日

全美华人美术教授协会全体教授和同仁，

由我们执行委员会执行， 龚嘉伟教授主持的全美华人美术教授协会执行委员会换届选举工作顺利和圆满完成。衷心感谢龚嘉伟教授的辛勤工作和努力，感谢大家的积极配合和参加！

经过执行委员会审查，下列名单选举过程和结果完全符合协会选举结果。

下届执行委员会主席候选人：

余震谷, 教授, 美国萨凡那艺术大学

执行委员会委员候选人：

董伟, 教授, 威斯康辛大学麦迪逊校园
李倩, 副教授, 克利夫兰州立大学美术系
王丽华, 教务长顾问、讲师, 哥伦布艺术与设计学院
杨能强, 教授、助理副校长, 西俄勒冈大学

现呈报董事会审批任命。

祝大家感恩节快乐！

全美华人美术教授执行委员会主席：

丛志远, 教授, 威廉帕特森大学

副主席：

龚嘉伟, 助理教授, 德克达斯理工大学

委员：

张宗帆, 助理教授, 斯托克顿大学
段炼, 加拿大康科迪亚大学高级讲师及中文项目负责人
关志民, 教授, 明尼苏达州立大学-莫尔亥德校园

新任执行委员会委员简介



余震谷 JOSH Z YU

美国萨凡那艺术设计大学教授
Professor
Savannah College of Art and Design (SCAD)

余震谷,出生于上海,在80年代后期,应邀赴美作为中国访问艺术家参加两国之间的文化交流。1993年起,他在美国萨凡那艺术设计学院担任绘画系教授至今,并曾兼任学校画廊总监、工作室主任、绘画系主任、校长特别项目办公室主任。自从来到美国,余震谷在世界各地的画廊和博物馆举办过25次个人展览,参加过60多个团体展。1998年,“像外”装置艺术展在中国美术馆和四川美术馆展出。1999年,“竹之道”装置艺术展在美国首都的乔治华盛顿大学被授予“福特杯20世纪亚太艺术家大赛”金奖。2015年,“梦月”,余震谷101团扇绘画在中国紫檀博物馆,和上海的翰海画廊展出。2016年作品入选美国洛杉矶国家艺术展;“九仙造山”个人艺术展在杭州唐云艺术馆展出,作品包括装置,绘画,发生,表演。2017年水墨画作品在50M的L+空间展出,并在“国家美术”2017/5有专文介绍。余先生不单是绘画教授,在许多大学授课讲座,同时还是活跃的艺术家的,并应邀作为多项美国全国性艺术比赛的评审。近20年前,他在美国萨凡那艺术设计学院建立了“余震谷中国画奖学金”以鼓励学生学习中国艺术。

Josh Yu was born in Shanghai, China. He graduated from Shanghai medical university. In the middle 1980s, Mr. Josh Yu was invited as a Chinese visiting artist to participate a cultural exchange program between the U.S. and China. Since 1993, Josh has been working at Savannah College of Art and Design (SCAD), where he earned a terminal degree in studio art. In more than 20 years of work at SCAD, Mr. Yu has been a gallery manager, professor, chairman of the painting department, studio director, and director of special projects in the office of the president. He also owns East-West Gallery for promoting art and culture. Since coming to America, Josh Yu has had 26 solo exhibitions and attended more than 61 group exhibitions at galleries and museums around world. In 1998, Mr. Yu had a solo installation “Beyond Image,” in China National Art Gallery in Beijing and Sichuan Fine Art Gallery in Sichuan, China. In 1999, Mr. Yu’s “Tao of Bamboo” installation was presented the Gold Award by The Forte Cup 20th Century Asian Pacific Art Competition at the University of George Washington in Washington, DC. 2015, “Dream Moon”, Josh Yu 101 round Silk Fan Paintings showed at China Red Sandalwood Museum and Shanghai Han Hai Gallery. In 2016, his work be selected to show at National Art, LA, US, and also a solo art show at Tang Yun Art Museum in Hangzhou, China that included painting, happening, performance, and installation. In 2017, his work showed in M50, L+ Space, Shanghai, and a review article that published in National Art magazine, China.



余震谷在紫檀木博物馆举办个人画展, 北京, 2015/06

Mr. Yu has been an active artist, professor, and lecturer at many universities in China and the U.S., he has also judged many national art competitions. About 20 years ago, he established the Josh Yu Chinese Painting Scholarship for encouraging student to learn Chinese art at SCAD.

董伟 WEI DONG

美国威斯康辛大学环境设计系教授
Professor at the University of Wisconsin-Madison

董伟, 美国威斯康辛大学环境设计系终身教授、设计学系主任 (2008-2012)、研究生/博士生导师、美国室内设计教育委员会委员、美国视觉交流与艺术协会会员、美国威斯康辛大学校长国际关系顾问委员会委员、美国威斯康辛州中美经济发展顾问委员会委员、清华大学美术学院、上海理工大学艺术设计学院荣誉教授、清华大学百年鉴定、艺术和设计学院七人国际评估委员会委员。在美国二十余年中曾出版三本引起广泛影响、被翻译成英、西和韩文的学术著作, 并在国际学术会议上发表过三十余篇有广泛影响的论文; 曾在美国、加拿大、中国、中东等五十余所重点大学讲学; 获得过六次美国艺术和设计教育展览和美国室内设计教育委员会艺术和设计竞赛奖; 曾多次荣获美国艺术、研究和大学基金会研究基金奖; 五次获得杰出教授成就奖。在中国方面, 曾受邀前往北京大学、清华大学美院、北京建筑大学、北京林业大学、山东美院、大连轻工大学、东南大学、上海理工大学、西南民族大学等高等学府讲学; 曾在中国《世界经济导报》、《建筑学报》、《锦绣中华》等刊物上发表多篇文章; 《人民日报海外版》曾四次进行了专访和报道。

Wei Dong, Professor, studied fine art at one of the finest schools in China, the School of Art and Design at Tsing Hua University, earning his undergrad degree in 1984. From there he continued his education in the School of Arts at Virginia Commonwealth University and received his Masters for Fine Arts in 1988. Wei Dong began his art and teaching career in the School of Design at Iowa State University between 1989 to 1993. Currently he is a full professor with a distinguished achievement professorship at the University of Wisconsin-Madison since 1993.

Wei is known nationally and globally for his artwork which have been collected by both private collectors and large companies, particularly in the Virginia and Washington D.C. areas. Wei holds several honoree professorship's at a variety of universities throughout the US and China. He has also received several art and design awards from international competitions such as IDEC and the Art and Design Educators competition in the US. His creative work has also been presented in numerous gallery shows and presentations nationally and internationally as well. Professor Wei Dong has given lectures and workshops across the US, Asia, the Middle East, and has been involved with over fifty universities globally. He continues to write about his creation ideas and techniques by publishing two books in which one has been translated from English into Spanish, and Korean. For his extraordinary records of creative scholarship, outstanding performance in teaching and service, he has received five variety distinguished awards from the University of Wisconsin -Madison, USA.



在麦迪逊现代博物馆展览



李倩 QIAN LI

美国克利夫兰州立大学任副教授
Associate Professor
Cleveland State University.

生于中国, 山东青岛。中央工艺美术学院(现清华大学美术学院)学士, 麻省州立大学北达特摩思硕士。李倩现于美国克利夫兰州立大学任副教授从事艺术创作及教学。她的作品包括实验电影, 影像装置, 和绘画。作品展于世界各地包括德国的波鸿国际影视节; 希腊的美登尼国际影视节; 中国的“任我行”新媒体艺术展; 撒比亚的国际影视节; 美国的转换-新媒体艺术节, 波士顿电子艺术节; 巴西的FILE 新媒体艺术节; 匈牙利的信号 来历/关于 欧洲中心II等。李倩2008和2015被授予俄亥俄州杰出艺术家奖与奖金, 第八界俄亥俄图像艺术展头等奖等。她曾在美国加州三藩市的黑德兰兹艺术中心作访问艺术家。作品曾发表于中国及美国画刊/报纸。作品被众多美术馆, 大学, 文化机构及企业私人收藏。

Born in Qingdao, China. Received BFA from the Academy of Arts and Design, Tsinghua University in Beijing. MFA at Umass Dartmouth in Massachusetts. Qian is an associate professor at Cleveland State University.

Qian Li is an internationally renowned artist working with painting, video, interactive installation and mixed media. She has exhibited frequently in the US, Europe, and Asia. Her work was shown at the 20th International Video Festival Bochum in German, the Boston Cyber Art Festival, SIGGRAPH; China, Brazil, Serbia, Turkey, Greece, Serbia and many other countries. Her awards include the Individual Excellence Award and Grant from the Ohio Art Council in 2015 and 2008. Qian's art has been published in many art magazines and her works are included in several permanent collections in the US and China.



王丽华

LEAH LIHUA WONG

美国哥伦布艺术与设计学院讲师
Lecture, Columbus College of Art and Design in Columbus

1985年毕业于浙江美术学院(现中国美术学院)油画系,1999年在俄亥俄州立大学做独立绘画研究生,2004年获美国俄亥俄大学艺术硕士学位,现工作于美国哥伦布艺术与设计学院。在浙江美院读书期间,王丽华参加了国际抽象艺术家赵无极先生的讲习班。毕业后在中国东华大学服装系任教2年,之后在上海戏剧学院舞台美术系任教6年。1993年移居美国。自2006年起,王丽华成为哥伦布市 Sherrie Gallerie签约艺术家并在美国画廊和艺术博物馆多次举办个人画展和群体联展,她的作品在得到了许多美国 私家和企业公司的艺术收藏,并多次获得奖励包括2017俄亥俄杰出艺术家奖 并选为2017普洛斯顿艺术工作中心驻地艺术家,她的作品被许多报纸杂志的发表并得到艺术记者和艺术评论家的关注和评论。2011年 王丽华被纳入香港亚洲艺术文献中国当代艺术文献库。她的剪纸装置《漂浮的记忆》包括在2105在上海当代艺术博物馆《时空书写:抽象艺术在中国》展览,参展作被上海当代艺术博物馆纳入收藏。2016年是上海当代艺术博物馆展览《山水间》参展艺术家。



Leah Lihua Wong graduated from the China Academy of Art's Oil Painting Department in Hangzhou in 1985. She earned her MFA in Painting from Ohio University in Athens in 2004. Currently, she works at Columbus College of Art and Design in Columbus, Ohio, USA. As an undergraduate, Leah studied with international abstract artist Zao Wu-ki. She taught at Donghua University and Shanghai Theater Academy before moving to the USA in 1993. Since 2006, she has been represented by Sherrie Gallerie in Columbus. Her paintings and installations have been exhibited in many solo and group exhibitions in museums and art galleries in the US and China. Her works are found in numerous private and corporate collections in America. Her works have received many awards, including a 2017 Individual Excellence Award from the Ohio Arts Council and a 2017 Artist-in-Residence award at the Fine Arts Work Center (FAWC) in Provincetown, MA. She has been featured in magazines, reviewed by many newspapers, and by online media. In 2011, the Asian Art Archive in Hong Kong documented her involvement in China's contemporary art movement. In 2015, she was invited by the Power Station of Art, the national contemporary art museum in Shanghai, to participate in the exhibition "Calligraphic Time and Space: Abstract Art in China." The Power Station of Art museum added her paper installation to its permanent collection. In 2016, her work was included in the MOCA Shanghai exhibition "Shanshui Within."



《山水间》上海当代艺术馆, 2016。《闪现》(左) 剪纸装置, 200 x 200 x 400cm,
《不期而遇》(右) 剪纸装置, 122 x 222cm, 122 x 148cm

杨能强 NENGQIANG YANG

美国西俄勒冈大学助理副校长
Assistant Vice President at Western Oregon University

杨能强, 1982年毕业于中国美术学院并获学士学位。1993年于莫尔海德州立大学获艺术硕士学位, 1997年于印第安纳州立大学获美术硕士学位。先后任教于淮北师范大学, 莫尔海德州立大学, 及西俄勒冈大学。现为西俄勒冈大学助理副校长。举办个人展及参加群展于泰瑞胡特谢尔顿斯物浦美术馆, 印第安纳波利斯美术馆, 亚历山大美术馆, 帕斯隆美术馆, 莫尔海德州立大学, 印第安纳州立大学, 西俄勒冈大学, 纽约亚洲文化中心, 及在多家画廊展出。作品被莫尔海德州立大学, 印第安纳州立大学, 李斯学院, 肯塔基州私立大学联盟协会, 莫尔海德市民银行, 杰克逊第一国家银行, 列克辛顿艺术家协会及多位私人收藏家收藏。被安徽日报, 安徽画报, 列克辛顿先驱者报, 印第安纳州立大学校刊, 泰瑞胡特市民众之星报, 印第安纳宣言报, 爱夕兰市星期日独立报, 及西俄勒冈大学校刊报导介绍。

Nengqiang Yang graduated from China Academy of Fine Arts with a B.F.A. degree in 1982, received a M.A. degree in Art from Morehead State University in 1993, and a M.F.A. degree in Painting from Indiana State University in 1997. He has taught at Huabei Normal University, Morehead State University, and Western Oregon University. He currently serves as Assistant Vice President at Western Oregon University. Yang had solo and participated in group exhibitions at Terre Haute Sheldon Swope Museum of Art, Indianapolis Museum of Art, Alexandria Museum of Art, Parthenon Art Museum, Morehead State University, Indiana State University, Western Oregon University, New York Asian Culture Center, and many galleries. His art works were collected by Morehead State University, Indiana State University, Lees College, Kentucky Association of Independent Colleges and Universities, Morehead Citizen's Bank, Jackson First National Bank, Lexington Art League Gallery, and many private collectors. His artworks were published and reviewed on Anhui Provincial Pictorial, Anhui Provincial Daily, Lexington Herald-Leader, Indiana State University Magazine, Terre Haute Tribune Star, Indiana Statesman, and Western Oregon University Magazine.



中美俄艺无界写生活动, 云南沙溪, 2015/08



全美华人美术教授协会 第二届执行委员会计划报告

余震谷

尊敬的全美华人美术教授协会的各位同仁和朋友们，

首先对即将到来的新年，给大家拜个早年，祝大家身体健康，事业成功，阖家幸福。本人非常感谢大家的投票信任和董事会的文件任命，选举我作为2018-9年度的执行委员会主席。本人才疏学浅，但决心和执委会的全体委员们，在董事会的指导下，和顾问委员会，发展委员会一起，勤奋工作，把协会的各项工作的继续推向前进。其中的三项：认真为所有的会员们做好服务；努力提升协会学术地位；加强利用新媒体，展示协会活动和会员成就。这三项将是我们新一届执委会工作的重中之重。

我们这个全美华人美术教授群体，是具有非常特殊的意义。因为我们在美国和中国都受过正规的高等教育和拿到了正式的学位文凭，具有双重的中国和西方文化背景作为我们创作的土壤根基；以及不同的，但融合的教学哲学理念，已成为我们在美国大学讲台上授课的构架和底蕴。回顾早期，许多中国留学生学成后选择回国服务，留在美国创业，教书的同胞少之又少。而选择到西方学习艺术设计的中国人更是屈指可数，一直到80年代改革开放后才多些，但以游学为主。真正进入美国大学学习，拿到艺术设计领域的最高最终学位，留在美国，并被聘进美国大学教书的，也是凤毛麟角。所以跨文化背景，多身份角色，在美国高校执教艺术设计的我们，不但是独立的艺术家，设计师，更是美国高校的老师。既要承担影响和培养国际学生的教学任务，也要不断创作视觉艺术作品，在艺坛发出自己的独特声音。而且我们更是挑起了吸收融合不同文化，成就新的教学方法和创作理念的历史性重担。任重而道远，但我们是当之无愧的，也是独一无二的，正在身体力行的一个特殊群体。协会有信心也有决心和大家一起，在历史的进程中，共同努力谱写出壮丽和重要的新篇章。而我们大家每个人每天的教学，创作，就是在为这个篇章增加丰富的内容。

非常感谢老一届的执委会，特别是丛志远主席，从协会在美国的正式注册建立到一步步发展，均付出了不少的心血和智慧，时间和努力。现在协会经过4多年时间的不断成长，壮大，已经初具规模。我们新一届的执委会最重要的是要在稳中求进，更上层楼。已经建立起来的董事会，顾问委员会，以及各项章程制度，为保证协会的健康发展打下了良好的基础。12/17日，我们新一届全体执委会成员：董伟，李倩，王丽华，杨能强（姓氏笔画为顺序）和我，成功的召开了第一次全体会议，讨论了新一届执委会要推进和准备做的工作计划，在这里我做一个小结报告给各位，欢迎大家能以主人翁的态度积极提出建议，修改，使之更加完善和务实。

首先，对上一届执委会已经安排和落实的一些跨届的活动，新的执委会将继续的努力推进完成。研究执行上届执委会提出的，建立全美华人美术教授协会访美联合会（暂名）的建议，执委会将指定专人进一步推动完成。为了记录在改革开放后，我们这些在美国大学学习，从事美术教育以及艺术创作的教授们，30多年来如何努力学习，辛勤工作，和取得成就的独特历史，计划组织出版一本专门讲述在美华人美术教授成员个人奋斗，和取得成功故事的书藉。

协会非常欢迎优秀的，在北美学校中工作的艺术，设计老师，和中国大陆，港澳，台湾的访美访问学者（在美期间）成为我们的会员，使我们的协会不断有新生的力量加入。我们会不断更新协会会员通讯录，

以便会员之间的相互交流联系。每个新会员的申请，根据章程在经协会批准后，可在协会的媒体上及时加以介绍，并在协会网站刊登介绍信息。协会广泛征求意见和提名，推选，增加新的一届顾问委员会，发展委员会，发现能为协会积极服务的新成员，和出谋划策的“老干部”，为今后的协会发展壮大发现和积蓄人才和人脉。

大力支持会员的专业学术发展，将是协会的工作重心之一。协会积极组织，推荐，和参与国内外的有关的各种专业艺术活动和提供信息，鼓励每个会员们都能有自己所选择的参加。建议会员在参加国内外专业活动时，请附上协会所属，并请提前报告给执委会以得到协会的支持。协会要增强对会员的支持和帮助的力度，包括个人学术发展，以及学校升职，求职推荐等，努力为大家做好服务工作，将利用协会所有可能的资源为会员的个展，参加的群展，出版宣传，提供资讯和帮助。每年首将给所有会员发出问卷，以了解会员的成就，想法，建议，以增进与会员间的交流和互动。协会将利用自己的媒体，宣传会员所取得的学术成绩，会员在协会组织的活动中的参与，服务，和得奖等，如有需要，协会都将及时正式函告会员所在学校报备。

为表彰协会成员取得的各种成就和对协会的贡献，根据章程和提名，每两年一次从会员中评选出：全美华人美术教授杰出贡献奖，全美华人美术教授杰出艺术教学奖，全美华人艺术教授杰出艺术成就奖。并考虑增设全美华人美术教授杰出学术成果荣誉奖，全美华人美术教授杰出中西文化交流荣誉奖，全美华人美术教授协会杰出服务荣誉奖等。

在如今的互联网信息时代，我们要进一步加强使用协会的网站 caa-faart.org 和微信公众平台 CAAFA，发挥新媒体的力量，除了及时登载，更新协会的主要活动内容，会员信息以外，协会网站还会重点报导会员的学术成就，个人展览，专业论文等等。

任何以协会名义举办的展览，必须公开面向所有会员征集作品，经专门成立的学术小组策展和负责挑选。协会争取在2018-19期间，能在美国或中国的学术专业机构，学院画廊，举办1次大型的会员作品展览，同时也可考虑其它多种形式，如特别主题邀请展等等。基于我们在美国的教职和文化背景，我们还要和美国的教授们交流。协会考虑设定主题，邀请美国教授和我们协会成员共同展出。邀请入选协会会员和特邀的美国美术教授举办联展，以此突出我们协会的文化特性，国际视野，和学术水平，并努力争取在展览期间举办国际学术研讨会和出版画册和论文集等。现在已有几个展览可选的画廊、学校正在联系工作中，当然也欢迎大家对愿意为我们协会举办展览的中美学校、机构组织做出建议和推荐。

在新的一年里，我们新一届执委会将努力工作，热情为大家服务。在此祝各位老师工作顺利，身体健康！

我坚信，CAAFA号大船一定会乘风破浪，勇往直前，在文化历史的长河中，不断发出我们全美华人美术教授们独特的光彩，持续留下不朽的痕迹！

余震谷
全美华人美术教授协会第二届执行委员会主席



首届执委会感谢大家四年来的帮助、支持和参与!

Executive Committee, we thank you for all your help, support, and participation over the past four years!



全美華人
美術教授協會